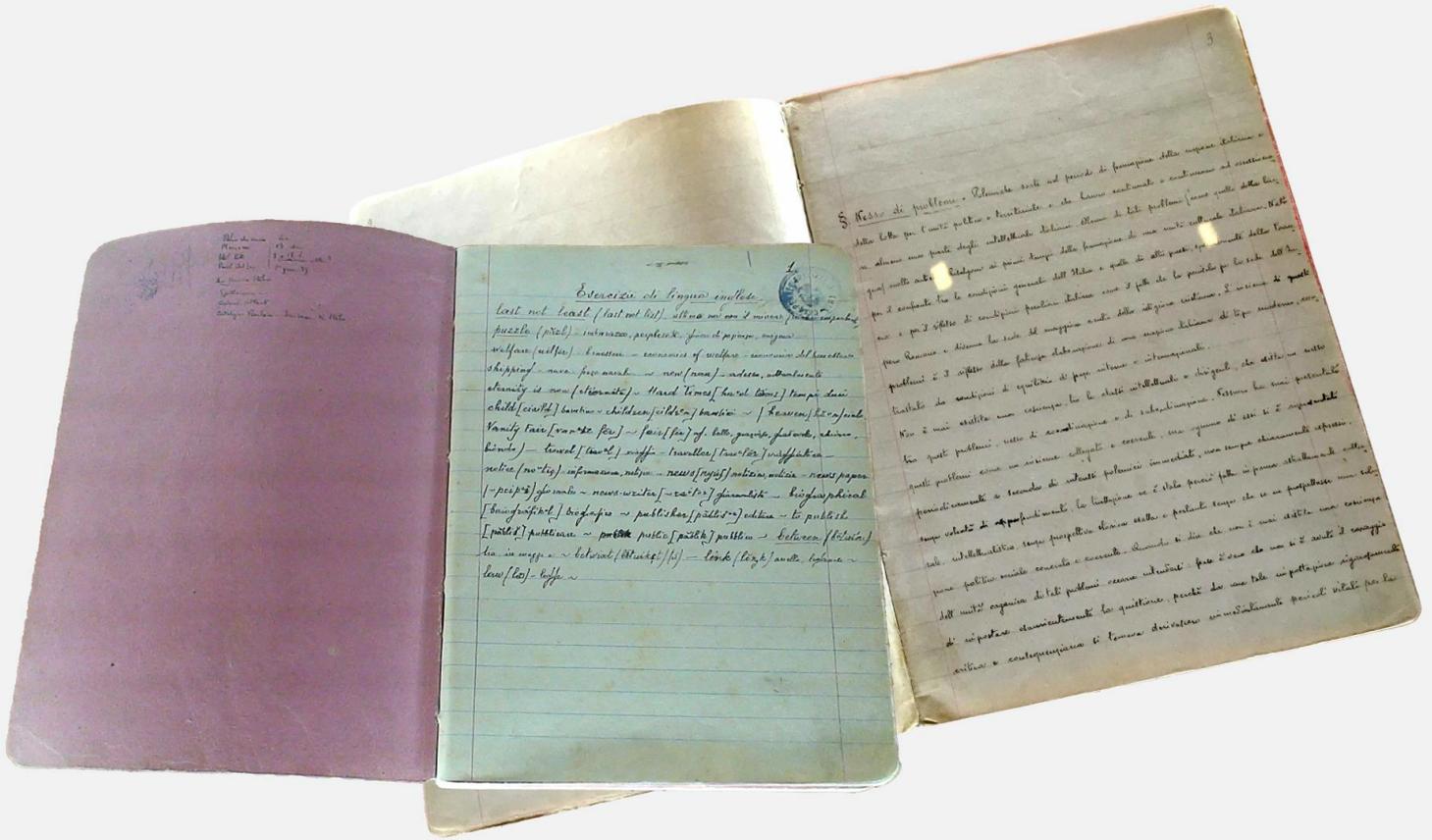


CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

Traducibilità e interdisciplinarietà delle scienze umane nei *Quaderni* di Gramsci



ZOEDESIGN | ANDREA PADOVANI

20 e 21 novembre 2023

DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELL'AQUILA

LUNEDÌ 20 NOVEMBRE

AULA 1 D

15:00
Saluti del Direttore di Dipartimento
Prof. Marco Segala
Presentazione dei lavori a cura di
Edoardo Puglielli

15:30
Inizio dei lavori. Chair: **Guido Liguori**
(Presidente International Gramsci
Society, Università della Calabria),
Edoardo Puglielli (Università dell'Aquila)

15:30-17:00
Derek Boothman (Direttore Interna-
tional Gramsci Journal): Traducibilità
dei paradigmi scientifici. Il caso
Schrödinger-Heisenberg nell'ottica
dei 'Quaderni del Carcere'
Maria Luisa Righi (Fondazione Istitu-
to Gramsci): Esercizi di traduzione del
Gramsci giornalista

Massimo Baldacci (Università di
Urbino): La traduzione tra rapporto
egemonico e rapporto pedagogico

17:00-17:30
Discussione e pausa caffè

17:30-18:30
Lea Durante (Università di Bari):
Apologo, fiaba, favola: la traduzione
della tradizione
Paolo Desogus (Sorbonne Université
Paris): Letteratura popolare e
traduzione. Il caso 'Spartaco' di
Raffaele Giovagnoli

18:30-19:00
Discussione

MARTEDÌ 21 NOVEMBRE

AULA 2 B

9:30
Inizio dei lavori. Chair: **Francesca
Antonini** (Università "Ca' Foscari"
Venezia), **Francesco Marola**
(Università dell'Aquila)

9:30-11:00
Giuseppe Cospito (Università di
Pavia): Una rosa non è una rosa.
Traducibilità imperfetta e critica
del realismo ingenuo nei 'Quaderni
del carcere'
Stefano Gensini (Università di
Roma "La Sapienza"): Traduzione/traducibilità: una
metafora linguistico-politica nella
teoria gramsciana
Marco Gatto (Università della
Calabria): La critica letteraria di
Gramsci tra estetica e politica

11:00-11:30
Discussione e pausa caffè

11:30-12:30
Antonello Ciccozzi (Università
dell'Aquila): Gramsci e l'ambiguità
del subalterno
Mimmo Cangiano (Università "Ca'
Foscari" Venezia): Cosa manca di
Gramsci nei nuovi Cultural Studies

12:30-13:00
Discussione finale